1 TESALONICENSES

BIBLIA CASIODORO DE REINA

1569

LA SAGRADA ESCRITURA (LA BIBLIA), VERSION ORIGINAL DE LA PRIMERA TRADUCCION COMPLETA DEL GRIEGO Y HEBREO AL IDIOMA CASTELLANO...

by Álvaro Rodríguez Martínez

(c) 2022

La Sagrada Escritura (LA BIBLIA), versión original de la primera traducción completa del Griego y Hebreo al idioma Castellano, realizada por Casiodoro De Reina en 1569.

Este texto es copia fiel del libro original, que el erudito español, donó al municipio de Frankfurt (Alemania) en 1573, comúnmente llamada Biblia del Oso.

Solo, la corrección de ciertas letras y signos de puntuación que por aquellos años eran inexistentes o se escribían diferente a los actuales, que pudieran ser incomprensibles para el lector, han sido actualizados por Álvaro Rodríguez Martínez en el año 2022.

El autor/revisor/editor ha incorporado concordancias en los textos, para facilitar el estudio.

(c) 2022, Álvaro Rodríguez Martínez, JuridicaLey, JuridicaInternacional,CRISTOVIENEotraveSÁlvaroRodríguez

Dans la maison du savoir, Belval, juillet 2022

© 2022 de Álvaro Rodríguez Martínez. Todos los derechos reservados.

Ninguna parte de esta publicación podrá ser alterada de ninguna manera, ni siquiera una coma o un acento.

Queda estrictamente prohibida la reproducción, distribución o transmisión en cualquier forma o por cualquier medio, incluidas fotocopias, grabaciones u otros métodos electrónicos o mecánicos, con fines de lucro, ganancias o ventajas personales.

Sin embargo, el autor/revisor/editor concede permiso para su uso gratuito únicamente con fines de conocimiento y estudio, sin ánimo de lucro.

Se anima a los hermanos, amigos y usuarios a difundir esta obra y las enseñanzas de nuestro Redentor y Salvador, el Señor Dios Jesucristo, en todo el mundo.

La venta de esta obra está estrictamente prohibida. Su distribución, por cualquier medio, deberá ser gratuita.

Al descanso del autor en el Paraíso, todos los derechos serán de sus hijos e hijas.

SON LOS MEJORES

Mi gratitud es ilimitada para los distinguidísimos juristas señores Francisco Javier San Martín Rodríguez, Vladimiro Álvarez Grau, Julio César Roca De Castro y Cristóbal Pogo Romero, mis queridos y apreciados amigos, cada uno en su tiempo; con aprecio, cariño y desinterés, supieron apoyarme.

Que nuestro Redentor y Salvador, el Señor Dios Jesucristo, los bendiga.

CAPÍTULO 1

1 Pablo, y Silvano, y Timotheo, a la iglesia de los Thesalonicenses, congregada en Dios, el Padre, y en el Señor Jesús, el Christo. Gracia y paz, ayays de Dios, Padre nuestro, y del Señor Jesús, el Christo.

2 Hacemos siempre gracias a Dios por todos vosotros, haciendo memoria de vosotros en nuestras oraciones.

Concordancias: 2 Tesalonicenses 1:3 y Filipenses 1:3

3 Sin cesar, acordándonos de la obra, de vuestra fe y charidad: y de la tolerancia, de la esperanza del Señor nuestro Jesús, el Christo, delante del Dios y Padre nuestro:

4 Estando ciertos, Hermanos amados, de que soys escogidos de Dios.

5 Por quanto nuestra predicación, nuestro Evangelio no fue entre vosotros en palabra solamente, más también en potencia, y en Espíritu Santo, y en gran abundancia de

dones, plenitud: como sabéis quales fuimos entre vosotros por causa de vosotros.

Concordancia: Colosenses 2:9-10

6 Y vosotros fuisteis hechos imitadores de nosotros y del Señor, recibiendo la palabra con mucha tribulación, con gozo del Espíritu Santo.

7 En tal manera que ayays sido ejemplo a todos los que han creído en Macedonia y en Achaia.

8 Porque por vosotros ha sido divulgada la Palabra del Señor no solo en Macedonia y Achaia, más aún en todo lugar, vuestra fe, que es en Dios, se ha entendido, de tal manera que nuestra predicación no sea muy necesaria en estas partes. Que no tengamos necesidad de hablar nada.

9 Porque ellos cuentan de nosotros, qual entrada tuvimos a vosotros: y de qué manera fuisteis convertidos a Dios, dejando los ídolos para servir al Dios vivo y verdadero.

10 Y esperar a su Hijo de los cielos, al qual levantó de los muertos; Jesús el qual nos libró de la yra que ha de venir.

CAPÍTULO 2

1 Porque, Hermanos, vosotros sabeys que nuestra entrada a vosotros no fue vana:

2 Antes aún, aviendo padecido, y sido afrentados en Philippos, como sabeys, tuvimos confianza, ánimo, osadía

en el Dios nuestro para anunciaros el Evangelio de Dios con mucha diligencia, combate, solicitud.

Concordancia: Actos 16:22.

3 Porque nuestra Predicación exhortación no fue ni porque en la Ley fuésemos mal enseñados, ni porque a sabiendas nos queramos hacer inmundos comunicando el Evangelio a los Gentiles, ni porque quisiéramos engañar a nadie. De error, ni de inmundicia, ni por engaño:

4 Si no por aver sido aprovados de Dios para que se nos encargue el Evangelio; así hablamos, no como los que agradan a los hombres, sino a Dios, el qual prueba nuestros corazones.

5 Porque nunca fuimos lisonjeros en la palabra, como sabeys, ni en ocasión de tocados de avaricia: Dios es testigo.

6 Ni buscando de los hombres gloria, ni de vosotros, ni de otros, aunque podíamos seros carga, como Apóstoles del Christo.

7 Antes fuimos blandos entre vosotros, como la que cría que regala sus hijos:

8 Tan amadores de vosotros, que quisiéramos entregarnos no solo al Evangelio de Dios, más aún nuestras propias almas: porque nos erades carísimos.

9 Porque ya, Hermanos, os acordays de nuestro trabajo y fatiga, que obrando de noche y de día por no ser graves a ninguno de vosotros, predicamos entre vosotros el Evangelio de Dios.

Concordancias: Actos 20:34, 1 corintios 4:12 y 2 Tesalonicenses 3:8.

10 Vosotros soys testigos y Dios, de quan santos, y justos, e irreprensibles, os fuimos a los que creysteis.

11 Como sabeys, como exhortábamos y consolábamos a cada uno de vosotros, como el padre, a sus hijos.

12 Y os protestábamos que anduviesen como es digno de Dios, que os llamo a su Reyno y gloria.

Concordancias: Efesios 4:1, Filipenses 1:27 y Colosenses 1:10.

13 Por lo qual también nosotros hacemos gracias a Dios sin cesar, de que aviendo recibido de nosotros la palabra del oído, de la doctrina de Dios, la recibisteis no como palabra de hombres, más (como a la verdad lo es) como palabra de Dios, el qual obra en vosotros los creyentes.

14 Porque vosotros, Hermanos, aveys sido imitadores en el Christo Jesús de las Iglesias de Dios que están en Judea: que aveys padecido también vosotros las mismas cosas de los de vuestra propia nación, como también ellos de los Judios:

15 Que también mataron al Señor Jesús, y a sus propios Prophetas: Y a nosotros nos han perseguido: y no son agradables a Dios, y a todos los hombres son enemigos.

16 Defendiéndonos que no hablemos a las Gentes para que se salven: para que hinchá la medida de sus pecados siempre: porque la yra (de Dios) los ha alcanzado del todo hasta el cabo.

17 Más, Hermanos, nosotros, privados de vosotros por un poco de tiempo, de la vista, no del corazón, por tanto, nos apresuramos más con mucho deseo para ver vuestro rostro.

Concordancia: Romanos 1:11

18 Por lo qual quisimos venir a vosotros, yo Paulo, a la verdad, una vez y otra: más embarasonos Satanás.

19 Porque ¿Qué es nuestra esperanza, o gozo, o corona de que me gloríe? ¿No soys vosotros delante del Señor nuestro Jesús, el Christo en su venida?

20 Que vosotros soys nuestra gloria y gozo.

CAPÍTULO 3

1 Por lo qual no esperando más acordamos de quedarnos solos en Athenas.

2 Y enviamos a Timotheo nuestro Hermano y ministro de Dios (y ayudador nuestro) en el evangelio del Christo, a

confirmar hos y exhortar hos en vuestra fe:

3 Para que nadie se mueva en estas tribulaciones: porque vosotros sabeys que nosotros somos señalados de Dios para este oficio, o para llevar tales tribulaciones. Puestos para esto.

4 Que aun estando con vosotros, hos predicábamos que aviamos de pasar tribulaciones, como ha acontecido y lo sabeys.

5 Por lo qual también yo, no esperando más, he enviado a reconocer vuestra fe, que por ventura no hos aya tentado el Tentador, y que nuestro trabajo aya sido en vano.

Concordancia: Mateo 4:2

6 Empero volviendo de vosotros a nosotros Timotheo, y haciéndonos saber vuestra fe y charidad: y que siempre teneys buena memoria de nosotros, deseado vernos como también nosotros a vosotros:

7 En ello, hermanos, recibimos consolación de vosotros en toda nuestra necesidad y aflicción por causa de vuestra fe.

8 Porque ahora vivimos nosotros, si vosotros estays firmes en el Señor.

9 Por lo qual que hacimiento de gracias podremos dar a Dios por vosotros, por todo el gozo con que nos gozamos a causa de vosotros delante de nuestro Dios.

10 Orando de noche y de día con grande instancia, que veamos vuestro rostro, y que ¿cumplamos lo que falta a vuestro enseñamiento a vuestra fe?

11 Más el mismo Dios y Padre nuestro, y el Señor nuestro Jesús, el Christo, encamine nuestro viaje a vosotros.

12 Y a vosotros multiplique el Señor, y haga abundar la charidad entre vosotros, y para con todos, como es también de nosotros, para con vosotros:

13 Para que sean confirmados vuestros corazones en la santidad irreprehensibles delante del Dios y Padre nuestro, para la venida del Señor nuestro Jesús, el Christo con todos sus Santos.

Concordancias: 1 Corintios 1:6

CAPÍTULO 4

1 Resta, pues, Hermanos, que hos roguemos y exhortemos en el Señor Jesús, que de la manera que recibisteis fuisteis enseñados de nosotros, de como hos conviene andar, y agradar a Dios, abundeys más vays creciendo.

2 Porque ya sabeys que mandamientos hos dimos por el Señor Jesús.

3 Porque la voluntad de Dios es vuestra santificación: es a saber que os apartéis de fornicación.

Concordancias: Romanos 12:2. Efesios 5:17.

4 Que cada uno de vosotros sepa tener su cuerpo, su vaso en santificación y honor y honestidad.

5 No con afecto de concupiscencia, como las Gentes que no conocen a Dios.

6 Que ninguno oprima ni calumnie en negocio. Por ventura, en pleyto. En nada a su hermano: porque el Señor es vengador de todo esto, como ya hos avemos dicho y protestado.

Concordancias: 1 Corintios 6:8 y Actos 19:38.

7 Porque no nos ha llamado Dios a inmundicia, sino a santificación.

Concordancia: 1 Corintios 1:2

8 Así que el que nos menosprecia, no menosprecia a hombre: sino a Dios, el cual también nos dio, por el cual hos enseñamos su Espíritu Santo.

Concordancia: 1 corintios 7:40

9 Item, acerca de la Charidad de los Hermanos, no aveys menester que os escriba: porque vosotros aveys aprendido de Dios que hos ameys los unos a los otros.

Concordancias: Juan 15:12.

10 Y también lo hazeys así con todos los hermanos que

están por toda Macedonia.

Rogamos hos empero, Hermanos, que vays creciendo.

11 Y que procuréis tener quietud, y hacer vuestros negocios: y que obréis de vuestras manos de la manera que hos avemos mandado.

Concordancia: 2 Tesalonicenses 3:7.

12 Y que andéis honestamente para con los extraños; y que no tengáis necesidad de nada. Que nada de ninguno deseéis.

13 Tampoco, hermanos, queremos que ignoréis acerca del estado de los muertos en el Señor. De los que duermen, que no hos debéis contristar. Entristezcáis como los otros que no tienen esperanza.

14 Porque si creemos que Jesús murió y resucitó, así también traerá Dios con él a los que durmieron en Jesús

15 Por lo qual hos decimos esto por palabra, en Palabra del Señor, que nosotros que vivimos, que avemos quedado, en la venida del Señor, no seremos delanteros a los que durmieron ya.

Concordancia: 1 Corintios 15:23.

16 Porque el mismo Señor, con algazara, y con voz de Archangel, y con trompeta de Dios, descenderá del cielo, y los que son muertos resucitarán primero.

Concordancias: Mateo 24:31 y 1 Corintios 15:52.

17 Luego nosotros los que vivimos, los que quedamos: y juntamente con ellos seremos arrebatados en las nubes a recibir al Señor; y así estaremos siempre con el Señor.

Concordancia: Hebreos 9:27.

18 Por tanto, consolaos los unos a los otros en estas palabras.

CAPÍTULO 5

1 Empero acerca en que será lo dicho de los tiempos y de los momentos, no teneys, Hermanos, necesidad de que yo hos escriva:

Concordancia: Actos 1:7

2 Porque vosotros sabeys a faz, que el día del Señor, como ladrón de noche, así vendrá.

Concordancias: 2 Pedro 3:10 y Revelación 3:3 y 16:15.

3 Que quando estará más a su placer y seguros los impíos. quando dirán, Paz y seguridad: entonces vendrá sobre ellos destrucción de repente, como los dolores a la mujer preñada: y no escaparán.

4 Más vosotros, Hermanos, no estays en tinieblas para que aquel día hos tome como ladrón.

5 Porque todos vosotros soys hijos de luz, e hijos de día: no

somos de la noche, ni de las tinieblas.

6 Por tanto, pues, no durmamos como los demás: antes velemos, estemos templados.

7 Porque los que duermen, de noche duermen: y los que están borrachos, de noche están borrachos.

8 Más nosotros, que somos hijos del día, estemos sobrios, vestidos de cota de fe y de charidad: y la esperanza de salud por almete.

Concordancias: Isaías 59:17 y Efesios 6:17.

9 Porque no nos ha predestinado, ordenado Dios para yra, sino para alcanzar salud por el Señor nuestro Jesús el Christo:

10 El qual murió por nosotros, para que, o que velemos, o que durmamos, vivamos juntamente con él.

11 Por lo qual exhortaos. Consolaos los unos a los otros: y edificaos los unos a los otros, así como lo hazeys.

12 Y te rogamos hos, Hermanos, que reconozcáis a los que trabajan entre vosotros, y hos presiden en el Señor, y hos predican, enseñan, amonesta:

13 Y que los tengays en mayor charidad por amor de su obra. Tened paz los unos con los otros.

14 Y te, rogamos hos, Hermanos, que corrijáis a los que andan desordenadamente, que consoleys a los de poco

ánimo, que soportéis a los flacos, que seays sufridos para con todos, y para con todos.

15 Mirad que ninguno dé a otro mal por mal: antes seguid El bien hacer o la beneficencia. Lo bueno siempre los unos, para con los otros, y para con todos.

Concordancias: Proverbios 17:13 y 20:22. Mateo 5:39, Romanos 12:17. 1 Pedro 3:9.

16 Siempre estad gozosos.

17 Orad sin cesar.

Concordancias: Lucas 18:1 y Colosenses 4:3.

18 En todo haced gracias: porque todo lo dicho. Esta es la voluntad de Dios para con vosotros (todos) en el Christo Jesús.

19 No desamineys a los que Dios por su espíritu despertare para enseñaros. No apaguéis el Espíritu.

20 No menospreciéis las profecías.

Concordancia: 1 Corintios 14:3.

21 Examinadlo todo: retened lo que fuere bueno.

22 Apartaos no solo del mal, más de toda apariencia de mal.

23 Y el Dios de paz os, santifique en todo, para que vuestro espíritu y anima, y cuerpo, sea guardado entero sin

reprehensión para la venida del Señor nuestro Jesús, el Christo.

Concordancia: 1 Corintios 1:8.

24 Fiel es el que os ha llamado, el qual también cumplirá su promesa. Hará.

Concordancia: 1 Corintios 1:9.

25 Hermanos, orad por nosotros.

26 Saludad a todos los Hermanos Como en beso santo.

Concordancia: Romanos 16:16.

27 Conjuro, os por el Señor, que esta carta sea leída a todos los Santos Hermanos.

28 La gracia del Señor nuestro Jesús, el Christo sea con vosotros. Amén.

LA PRIMERA EPÍSTOLA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS TESALONICENSES, GIRA EN TORNO A:

CAPÍTULO 1

Alaba la fe y la perseverancia de los tesalonicenses en el Evangelio del Señor.

CAPÍTULO 2

Acuérdales con cuanto candor, fidelidad, y liberalidad les predicó el Evangelio, no cargándolos, ni aun de su sustento, antes incurriendo en el odio, y persecuciones de los judíos, en que les declaró su pro afecto para con ellos.

CAPÍTULO 3

Declárales la solicitud que tuvo por ellos, enviándoles a Timoteo para entender si estaban consistentes en la doctrina del Evangelio entre tantos engañadores, y el gozo que recibió, enlédida su constancia.

CAPÍTULO 4

A Persuádeles a que permanezcan constantes en la doctrina y en la buena vida a la cual se convirtieron de su gentilismo.

B Singularmente les encomienda la caridad.

C Dales, doctrina acerca del luto por los muertos, de lo cual parece haber sido consultado de ellos particularmente.

Que se consuelen con saber por la palabra de Dios que mejor es el estado de los que murieron en el Señor que de los que aún viven, teniendo fe de la resurrección final, de la cual los que van delante están tanto más cercanos.

CAPÍTULO 5

A Continuando el propósito comenzado, amonéstales, que de cuando será la resurrección, no sean curiosos porque aquel día u hora nadie lo sabe. (Mateo 24:36) más que se ejerciten en toda piedad, ciertos del caso.

B Encomiéndales los pastores.

C Y encargándoles el gozo espiritual, la paz, la benevolencia, la perpetua oración y encomendándolos al Señor, fenece la epístola.

MIS APUNTES Y ANOTACIONES

LA PRIMERA EPÍSTOLA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS TESALONICENSES

1.- Esta es la primera epístola que escribió el apóstol Pablo. La escribió para los Tesalonicenses en Atenas.

2.- Tesalónica era una colonia romana.

3.-Tesalónica era una ciudad muy importante en aquellos tiempos. Hoy la ciudad se llama Salónica y está en Grecia.

4.- Tesalónica estaba a unos 170 km. de Filipos.

5.- Tesalónica estaba a unos 80 km. al norte de Atenas. Y era la ciudad principal de Macedonia.

6.- El gran orador romano, Marco Tulio Cicerón, dijo de Tesalónica: "que ella se encontraba en el regazo del imperio"; es decir, en el mismo centro del imperio romano.

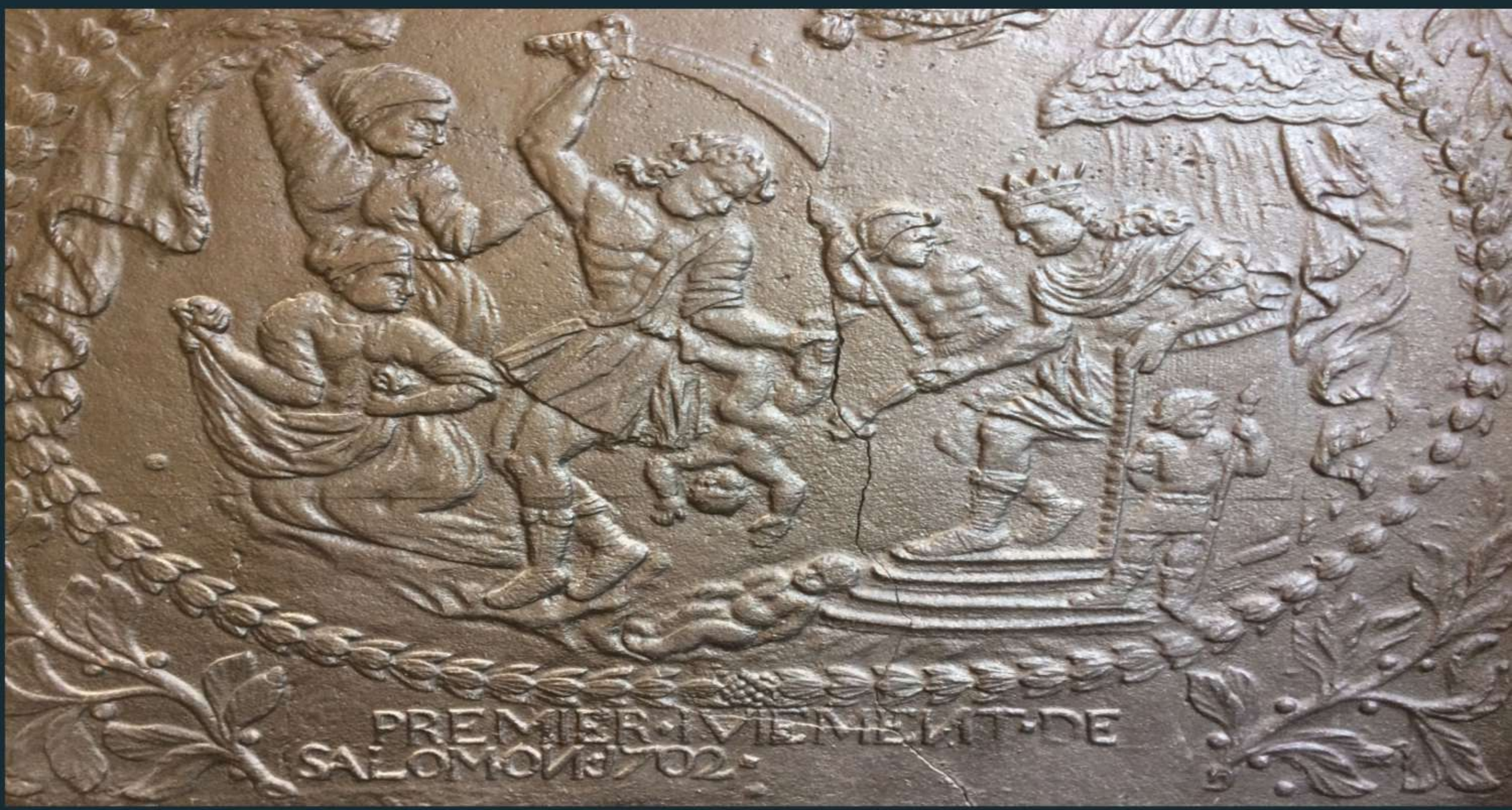
7.- Al principio, el nombre de la ciudad de Tesalónica era Terma, por las aguas termales que existían en sus alrededores.

8.- Pero en el año 316 A.C., Casandro de Macedonia, que había sido uno de los cuatro generales que dividieron el

imperio de Alejandro Magno, después de su muerte.

Se apoderó de Macedonia y le cambió el nombre a Terma y la llamó Tesalónica, en memoria de su esposa, que era media hermana de Alejandro Magno.

9.- La iglesia de Tesalónica era una iglesia con un gran testimonio y modelo para seguir, en aquellos tiempos.



CRISTOVIENEotraveSÁlvaroRodríguez

Suscríbete :https://t2m.io/YFZF921i